



Consejo Económico y Social

Distr.
LIMITADA

E/CONF.79/L.48 (ABSTRACT)
6 julio 1987

ESPAÑOL E INGLES SOLAMENTE

QUINTA CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS
SOBRE LA NORMALIZACION DE LOS NOMBRES
GEOGRAFICOS

Montreal, 18 a 31 de agosto de 1987
Tema 6 e) del programa provisional*

DOCUMENTOS DE DATOS TOPONIMICOS: NOMENCLADORES NACIONALES

La normalización de la odonimia en la Comisión de
Toponimia de Quebec**

Documento presentado por el Canadá

Resumen

Desde hace algunos años la Comisión de Toponimia de Quebec ha venido realizando el inventario y análisis sistemático de la odonimia de Quebec. Conjuntamente con ese trabajo, tuvo que establecer un proceso de normalización de las denominaciones de vías de comunicación de conformidad con la metodología de análisis utilizada en geografía y, al mismo tiempo, debió hacer corresponder esas denominaciones con la reordenación lingüística, es decir, respetando en todo lo posible la semántica del idioma empleado y las culturas existentes.

* E/CONF.79/1.

** Preparado por el Sr. Marcel Fourcaudot, funcionario de la Comisión de Toponimia de Quebec.